

# What do I need to know about **Gender Equality**

**Guide for the Facilitator**





## About Save the Children:

Save the Children fights for children's rights.

We deliver immediate and lasting improvements to children's lives worldwide.  
Our vision is a world in which all children's rights are fulfilled.

Save the Children works for:

- A world which respects and values each child.
- A world which listens to children and learns.
- A world where all children have hope and opportunity.

## About ABAAD-Resource Center for Gender Equality:

ABAAD is a non-profit, non-politically affiliated, non-religious civil association that aims to achieve gender equality as an essential condition to sustainable social and economic development in the MENA region. ABAAD seeks to promote women's equality and participation through policy development, legal reform, gender mainstreaming, engaging men, eliminating discrimination, and advancing and empowering women to participate effectively and fully in their communities. ABAAD also seeks to support and collaborate with civil society organizations that are involved in gender equality programs and advocacy campaigns.

*Save the Children International*  
P.O. Box: 113-7167  
Beirut – Lebanon  
Tel: +961 (1) 73 86 54-5  
Fax: +961 (1) 73 90 23  
lebanon.info@savethechildren.org  
www.savethechildren.net

*ABAAD - Resource Center for Gender Equality*  
Furn El Chebbak, Sector 5, 51 Bustani Street, Najjar Bldg., Ground Floor  
P.O.Box: 50 - 048, Beirut - Lebanon  
Tel/Fax: +961 (1) 28 38 20; +961 (1) 28 38 21  
Mob (office): +961 (70) 28 38 20  
Men Center: +961 (71) 28 38 20  
abaad@abaadmena.org  
www.abaadmena.org  
facebook.com/abaadmena  
youtube.com/user/ABAADMENA  
twitter.com/ABAADMENA

Prepared by: Ms. Bernadette Daou, Ms. Roula Masri, and Ms. Fadia El-Haddad.

This booklet has been produced with the support of Save the Children.  
The contents of this publication cannot be taken to reflect the views of Save the Children.

Designed and illustrated by Karim Al-Dahdah Illustration Studio  
www.karimaldahdah.com

© Save the Children & ABAAD 2013

*This manual is dedicated to our late colleague, friend and sister, Fadia Al-Haddad. Much of ABAAD's work, including this manual, was led by her caring, strategic and passionate vision. As much as we mourn her loss, her spirit remains a guiding light for ABAAD and our mission of gender equality.*

*Although she will be dearly missed, her memory is carried on in ABAAD and our ongoing work.*

*In loving memory of Fadia Al-Haddad*

## Index

1- Gender .....	Page 5
2- Gender Roles .....	Page 6
3- Gender Equality and Justice .....	Page 5
4- Gender Equality Analysis .....	Page 7
5- Gender Discrimination .....	Page 12



## 1. Gender

### Definition

According to The United Nations Development Fund for Women - UNIFEM - gender refers to «the socially defined roles for both men and women, which are acquired through education and which change over time and vary widely within the same culture and from one culture to another.» For the World Health Organization (WHO), gender refers to the «socially constructed roles, behavior, activities and attributes that a particular society considers appropriate for men and women.»<sup>1</sup>

### Etymology of the term «Gender»

Gender is an English word which stems from the Latin Genus and refers linguistically to the «kind».<sup>2</sup>

### ***If Gender is the kind, how about the word «Sex» and what is the distinction between them?***

«Gender» refers to the biological and physiological characteristics that define men and women.<sup>3</sup> Thus, aspects of sex will not vary substantially across time and place, as opposed to gender which refers to the roles and responsibilities that a given society attributes to men and women, and society's expectations for men and women's characteristics, capacities, and behavior (femininity and masculinity).

Because culture differs from one society to another and from one era to another, gender (in terms of roles, responsibilities and personal characteristics) may vary as opposed to sex, which remains constant regardless of cultural differences.

### ***In a more simplistic manner, how is gender being understood?***

Gender is what society expects from men and women to do (i.e. roles, behaviors, activities and responsibilities). For example: men are the family breadwinners and decision makers, whereas women exclusively tend to home and children.

It is also about the image society is expecting from men and women to convey (personal characteristics and attributes). For example: the society expects that women will be more sensitive and submissive (femininity qualities) whereas men are to be strong and dominating (manhood qualities)

It is also to understand who does what (roles), identify who owns what (who has access to resources), who decides (the decision-making power and control over resources) and the balance of power is in favor of whom.

## 2. Gender roles

***The expression «gender roles» appeared in the definition of gender as a concept: to understand gender roles is important to know the gender, and what do we mean by gender roles?***

A gender role is a set of social and behavioral norms that are generally considered appropriate for either a man or a woman in a given time or context. There is a clear difference between the functions set by society for men and women, either within the family or in external relationships. The separation in gender roles between men and women results from the social, economic, and cultural context which assigned activities and roles to individuals on a gender basis. So those roles defined by society are as follows:

- Acquired
- They change through time
- They differ within and across cultures
- Both men and women play various roles in the workplace namely: production, reproduction (care), social services and the management of society and political activities.

### ***Types of gender roles***

Gender roles are divided into a productive and domestic (reproduction) role on the one hand and a sociopolitical role on the other hand.

What is meant by productive role is the production of goods and services for income generation purposes. It is the kind of work that is appreciated and valued as an act practiced by individuals or communities, especially that it is covered by national accounts.

Thus, productive activities include all activities that contribute to income and economic well-being but also to progress within family and society.

Historically, women would stay at home while men were playing their productive role, but recently, both men and women have been taking on a set productive roles. The main reason is probably the economic situation which requires from both sexes to join the labor market.

However, some of the women's «productive» roles remain unvalued, for instance, when they make contributions to agriculture through selling crops in return for cash or food (whether or not they have control over the fruit of their work) tending animals, processing and preparing food for the purpose of selling as well as other household responsibilities.

The *Domestic role (reproductive)* (human resources maintenance) consists of taking care of the house and its members, for example, cooking, washing, cleaning, nursing, raising children, taking care of them, building and securing a shelter. Such roles are often exclusively assigned to women.

However, society makes a distinction between the domestic work of men and women inside and outside their homes. A man may work as cook, tailor or cleaner outside home, which is socially acceptable; even when work performed by women (inside their home) and men (outside the home) is identical, men's work outside their home is appreciated and has an economic value. It is worth noting that in our society domestic work is not accounted for in the GNP.

The *Sociopolitical role* refers to management and maintenance of resources meant for community consumption (such as forests, fuel and water). This is voluntary unpaid work, undertaken in “free” time, as well as taking part in cultural and religious ceremonies and participating in formal and informal political activities. This is usually paid work, either directly or indirectly, through status or power.

Examples on this include role of men and women in local community councils, political parties, parents committees, family institutions. In these institutions, women usually take care of the logistics aspects whereas men take the positions of power.

It is worth mentioning that the economic role covers both the domestic and productive roles. However, as mentioned earlier, the domestic work performed by women inside the home, though it is essential, is seldom appreciated or valued like any other productive work. It is true that women's participation in the productive life of our communities has increased so much that women are required to be fully present in the labor market. However, it did not reduce their domestic role, which doubled their burden...especially with the lack of just and equitable redistribution of roles between men and women

## 3. Gender Equality and Justice

### ***What does gender equality mean?***

According to UNICEF, gender equality means that «women and men, girls and boys enjoy the same rights, resources, opportunities and protections». It also means that women and men, and girls and boys, must be treated equally».<sup>4</sup>

According to UNESCO, gender equality means that the different behavior, aspirations and needs of women and men are considered, valued and favored equally. It does not mean that women and men have to become the same, but that their rights, responsibilities and opportunities will not depend on whether they are born male or female.<sup>5</sup>

### ***Manifestations of gender equality throughout life***

Pre-Birth	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prohibit sex-selective abortions</li><li>- Feel happy regardless of the newborn's sex</li><li>- Treat the mother equally regardless of the fetus sex</li></ul>
Early childhood	<ul style="list-style-type: none"><li>- Equal access to basic needs (food, attention, etc.)</li><li>- Equal sharing of children rearing responsibilities between father and mother</li></ul>
Middle childhood	<ul style="list-style-type: none"><li>- Equal access to education and health care</li><li>- Equal sharing of household chores between girls and boys in helping their parents, etc.</li></ul>
Adolescence and adulthood	<ul style="list-style-type: none"><li>- Equal access to education, entertainment, extra scholar activities</li><li>- Free choice of partners</li><li>- Equal access to job opportunities, salaries and benefits</li></ul>
Old age / Seniority	<ul style="list-style-type: none"><li>- Equal access to care, attention, and medical services</li></ul>

### ***What is the difference between gender equality and gender equity?***

Gender equity means fairness of treatment for men and women, according to their respective needs. This may include equal treatment or treatment that is different but which is considered equivalent in terms of rights, benefits, obligations and opportunities.<sup>6</sup>

Equity denotes the equivalence in life outcomes for women and men, recognizing their different needs and interests, and requiring a redistribution of power and resources. Equity leads to equality.

## **4. Gender Equality Analysis**

### ***Now that we know the difference between equality and equity, how can we monitor gender equality? What are the areas for monitoring?***

Researchers and gender experts have managed to analyze six criteria which help assess the situation of gender equality between men and women as follows:

- Access to resources
- Knowledge, beliefs and perception
- Practices and participation
- Time and place
- Rights and legal status
- Power and decision-making

#### ***Access to resources:***

It refers to a person's accessibility, man or woman, to the necessary resources as a means to participate effectively and positively in the society at all social, economic and cultural levels.

#### ***What do we mean by resources?***

The word «resources» means what is used for production or is produced by human labor. It doesn't only mean financial assets but all types of resources which facilitate the production and reproduction process.

#### ***Resources are divided into:***

- Human resources (manpower, health and skills).
- Material resources (money, property, commodities, cash, credit, land, property, agricultural inputs, labor, machinery, seeds, shelter / home, equipments, etc.)
- Intangible resources (knowledge, time, education, information, networks, social relations, solidarity, communication, information, political influence).

Analyzing the access of both men and women to resources is a must, if we were to understand the dynamic of gender relations between them.



### ***Knowledge, beliefs and perception:***

It refers to identifying the knowledge men and women have about themselves and their roles, i.e. the beliefs that constitute gender identities, behaviors, and different perceptions: «How do I perceive my identity through my gender role?»

### ***Practices and participation:***

It refers to understanding men and women behavior within the community (i.e. what they are doing actually) and measuring how these behaviors may be changed, and how different they are between gender roles and responsibilities, and thus how participation of women and men in private life activities can be different.

### ***Time and place:***

It refers to identifying any gender differences in how and where time is being spent between women and men. By taking into account the division of labor between productive and domestic, it is measured how men and women spend their time during the day, week, month, year or season, and in which place (in the private or public sphere) and therefore the degree of contribution of men and women in the activities of the family and society.

### ***Rights and legal status:***

It consists of assessing the legal status of individuals across custom laws, common laws and judicial systems. It includes the identifying legal documents of the individual, male or female, such as identity cards, voters lists or property deeds. It also covers the right to work, inheritance, legal representation, the power to bear witness as well as any other legal status.

### ***Power and decision-making:***

It is about assessing the ability of individuals to make decisions and influence power, be it on a personal or public level. It refers to an individual's ability to make free decisions especially when it comes to his/her own body, the family, community, municipality, or the State. It also consists of the capacity to make economic decisions, namely to have control over resources, revenues, and work. Also, this theme covers the ability to vote, to run elections, and to enter into contracts.

### ***So, why is it important to talk about gender-based equality?***

Achieving gender equality will bear its fruits for the benefit of society as a whole, in order to:

- Achieve economic and social sustainable and fair development.
- Reduce and halt the social and historical discrimination against women.
- Limit and stop gender-based violence.
- Give opportunities for men and women to gain access to resources, services and information.
- Give opportunities for men and women to realize themselves without the pressure of what the society is expecting from them.
- Achieve various forms of justice aligned with cultural differences between and within societies.

### ***Gender equality is everyone's responsibility!***

**While addressing/explaining/analyzing the gender issue, I must pay attention to the following!**

- Gender means both men and women in a given society at a given time.
- The term «gender» cannot be replaced by «women» on the grounds that only «women» as a category are being addressed.
- Gender means to study the relationships between women and men in a given society.
- While examining gender, one must not look at men and women as individuals in a given society, but rather look at the community-based system that determines gender roles, and the distribution of resources, opportunities, rights and responsibilities between men and women and boys and girls.

### **Gender socialization and identity**

For UNICEF, «gender socialization starts at birth and it is a process of learning cultural roles according to one's sex, boy or girl. Right from the beginning, boys and girls are treated differently by the members of their own environment». «Parental and societal expectations from boys and girls, their selection of gender-specific toys, and /or giving gender based assignments seem to define a differentiating socialization process that can be termed as «gender socialization».<sup>7</sup>

Individuals are born as females and males, but they are taught to become girls and boys and grow up to become men and women. They are taught behavior, attitudes, roles and activities suitable for them, and how they should communicate with other people. All those acquired orientations in terms of behavior, attitudes, roles, and activities configure the gender identity, and it's related roles and responsibilities.

### **Examples of gender socialization:**

- *Women are supposed to take care of their family and domestic chores.*
- *All men should work and generate the household income.*
- *Boys are better than girls in mathematics.*
- *Boys do not cry.*
- *Girls are emotional.*
- *Women usually perform household chores more than men.*

### **Gender socialization: gender traits and behaviors**

In society, there are common beliefs about characteristics, traits and activities deemed to be suitable for men and women. In other words, gender socialization is the one that produces gender patterns. Through the different stages of their lives, individuals are imbued with messages on their social role, which are delivered by their families, schools, friends, media, and both religious and civil laws. Thus, they try to mould themselves to such roles.

### **When does gender socialization start?**

Gender socialization begins very early in life. Baby boys generally play with toy cars, trucks, weapons, whereas girls are offered domestic toys such as dolls, toy houses, toy kitchens equipment, and baby care supplies. Such practices push girls and boys to identify themselves to the roles set by society.

Girls and women who do not meet such stereotyped expectations are subject to critics and

alienation, which by itself puts unjustified pressure on boys and men who refuse to abide by the pattern imposed to their sex or to the imposed social mould itself (income generation, family protection and defense, etc.). This is why gender equality concerns both men and women, for it allows them and not society to choose what to do.

### **Discrimination and privileges in the education of girls and boys within family and school**

#### **Within family**

Since early childhood, girls are being trained to perform domestic chores to take care of their family in the future, whereas boys are provided with the necessary skills to confront life and become the family breadwinners. In our society, boys are not encouraged to enter the kitchen or help in domestic chores but rather to play with their peers or undertake various extra scholar activities outside the home, whereas girls spend their free time helping their mothers, taking care of their smaller brothers and sisters or of the elderly.

Furthermore, boys are often given the best quality education while girls are sent to public schools versus private ones for boys. So, within one and same family, boys enjoy self fulfillment opportunities which are denied to girls.

#### **Examples:**

*«I heard that my family was not happy at my birth, they would have preferred a boy»*

*«Unlike my brother, I must help my mother in the domestic chores»*

*«I can't go out play with friends», «my brother returns home any time he wants while I must return before dark»*

#### **Within school**

All social institutions including schools contribute to the spreading and consecration of prevailing gender patterns.

#### **Examples:**

*- During school ceremonies, girls are asked to sing welcome songs.*

*- In the classroom, boys are asked to carry and move heavy things like tables whereas girls are assigned to cleaning.*

*- Boys are encouraged to take part in sport competitions while the school curricula do not motivate girls to do so.*

In school curricula, discrimination and privileges among girls and boys were identified in four fields<sup>8</sup> as follows:

1) In the illustrations of reading and civic education books where man and women are visibly stereotyped.

2) In the roles assigned to females who only play the role of wife and mother, whereas men are presented as leaders, political officials, deputies, writers, poets, etc

3) In beliefs, perceptions, expectations and messages infiltrated in the texts, reflecting characteristics and traits proper to men, like common sense, leadership, management skills, and creativity, whereas women are exclusively depicted as tender and full of affection.

4) In the imbalanced language used in books where exercises and questions are only in the imperative mode.

## 5. Gender discrimination: What does it mean? How is it defined?

### ***Does discrimination against women and girls differ from gender based discrimination?***

The term «Discrimination against women» means any distinction, exclusion or restriction made on the basis of sex which has the effect or purpose of impairing or nullifying the recognition, enjoyment or exercise by women, irrespective of their marital status, on a basis of equality of men and women, of human rights and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural, civil or any other field.<sup>9</sup>

While the term «gender discrimination» refers to the practice of granting or denying rights or privileges to a person based on their gender. There is positive discrimination in favor of women (ex. quota policy) or passive discrimination when denying women the right to social benefits or pass their nationality to their children.

### ***Consequences of gender discrimination***

Gender discrimination can be found at the following levels:

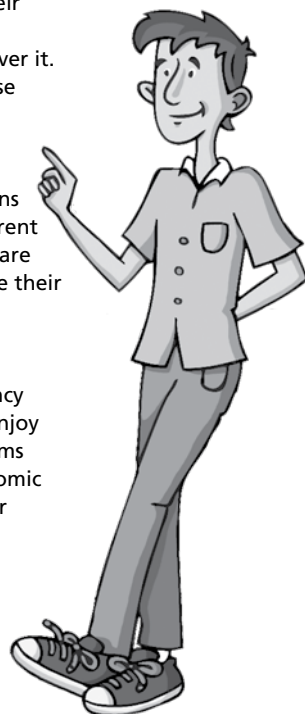
#### **a. Privileges - Control over resources and opportunities**

Gender-based distribution of roles and gender-based stereotyping since childbirth reinforces women's dependence which limits their accessibility and enjoyment of resources. When women manage to have access to a given resource, they often have no control over it. So, even in the case of accessibility, women have no power of use or decision over resources in most cases (like control over agricultural land and ownership).

Control over resources is about making decisions to use them and impose such decisions. It is true that privileges and restrictions imposed on both men and women in our society might be different and variable. However, only when men and women become aware of such criteria, privileges, and restrictions, can they start change their state of mind and fill the gap between them.

#### **b. Balance of power**

One of the major consequences of discrimination and dependency is that gender-based balance of power is in favor of men who enjoy legal (legal discrimination like the nationality law), social (customs and traditions) political (impact and decision-making) and economic (control over resources) privileges. Sometimes, because of power imbalance, inequality might prevail, where the weakest person has no opinion and becomes easily the target of all forms of mistreatment like physical and moral violence, deprivation, or limitation of liberty or freedom of movement, etc.



### **c. Gender-based violence**

Gender-based violence<sup>10</sup> is «any violent act that results in, or is likely to result in, physical, sexual or psychological harm or suffering to women, including threats of such acts, coercion or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or private life»

If we were to understand gender-based discrimination and its consequences, we must be aware of the gender needs: Practical and strategic needs.

#### ***Practical gender needs:***

They relate to the concrete needs of women and men in order to live in dignity and achieve economic progress, without challenging the current gender divisions of labour, legal discrepancies or other forms of discrimination resulting from cultural and social practices (Maslow's hierarchy of needs)

#### ***Strategic needs:***

They relate to women's subordinate position in society, while assisting them to achieve greater gender equality, and fighting against all forms of gender-based discrimination. Strategic needs include legal rights, protection of women from domestic violence, women's control over their bodies, and decision-making capacities.

---



## References

<sup>1</sup> *What do we mean by «sex» and «gender»? (World Health Organization (WHO ' Programmes and Projects ' Gender, Women and Health), as accessed August 2nd, 2012.*

<sup>2</sup> *in "Appendix I: Indo-European Roots", to The American Heritage Dictionary of the English Language, Fourth Edition, (Boston: Houghton Mifflin Company, 2000*

<sup>3</sup> *Ditto*

<sup>4</sup> *UNICEF "Promoting Gender Equality: An Equity-based Approach to Programming".*

<sup>5</sup> *Gender Equality and equity, A summary review of UNESCO's accomplishments, since the Fourth World Conference on Women (Beijing 1995) May, Unit for the Promotion of the Status of Women and Gender Equality 2000*

<sup>6</sup> *Ditto*

<sup>7</sup> *Early Gender Socialization, unicef (earlychildhood) early gender socialization, 2007, last accessed august 3rd, 2012.*

<sup>8</sup> *Chaarani, Aman Kabbara, Charafeddine, Fahmieh, Discrimination in reading and civic education books in primary school 2006*

<sup>9</sup> *CEDAW article 1*

<sup>10</sup> *Declaration on the Elimination of Violence against Women (1993)*

## التمييز والامتيازات في تربية الصبي والفتاة ضمن الأسرة وفي المدرسة:

### ضمن الأسرة:

منذ الطفولة، يتم إعداد الفتيات على القيام بالأعمال المنزلية لتقمن برعاية عائلتهن في المستقبل ويتم تدريب الصبيان على المهارات اللازمة لمواجهة الحياة لكي يصبحوا المعيلين لأسرهن. في مجتمعنا لا يُشجّع الصبيان على الدخول الى المطبخ أو على المساعدة في الأعمال المنزلية، بل على اللعب مع أقرانهم أو ممارسة نشاطات متنوعة غير صافية خارج المنزل في حين تمضي معظم الفتيات أوقات فراغهن في مساعدة والداتهن بالعمل المنزلي ورعاية الأشقاء الأصغر سناً أو الاهتمام بالمسنين.

إلى جانب ذلك، غالباً ما يتم تفضيل نوعية التعليم الأفضل للصبيان إذ يتم اختيار الفتاة للالتحاق بالتعليم المجاني (الرسمي)، في حين يحصل الصبيان على التعليم الخاص. وهكذا، وضمن الأسرة الواحدة، يحصل الصبيان على الفرص المتاحة لتطورهم العلمي ولنمو شخصيتهم فيما تحرم منه الفتيات. من الأمثلة على ذلك:

- «سمعت ان عائلتي لم تكن سعيدة عند ولادتي، كانوا يريدون صبياً»

- «عليّ أن أساعد والدتي في الأعمال المنزلية، أما شقيقي فلا»

- «لا يمكنني الخروج مع أصدقائي للعب»، «شقيقي يعود وقت ما يشاء إلى المنزل، لكن أنا عليّ أن أعود قبل حلول الظلام»

### ضمن المدرسة:

تساهم المؤسسات الاجتماعية كافة، بما فيها المدارس، في إنتشار وتكريس أنماط النوع الاجتماعي السائدة. من الأمثلة على ذلك:

- خلال الاحتفالات المدرسية، يطلب من الفتيات أن يقدّمن أغنيات الترحيب.

- في غرف التدريس يطلب من الصبيان حمل ونقل الأغراض الثقيلة كالطاوولات ومن البنات القيام بالتنظيف.

- يتم تشجيع الصبيان على المشاركة في المباريات الرياضية في حين يلاحظ عدم حث الفتيات على المشاركة في هكذا نوع من الأنشطة.

### في المناهج التعليمية:

تم رصد أربعة مجالات في المناهج التعليمية حيث يتم تكريس التمييز والتمايز في التربية بين الصبيان والبنات<sup>٨</sup> وهي على الشكل التالي:

- في الصور الموجودة في كتب القراءة والتربية: والتي تظهر نمطية الصور الخاصة بأدوار النساء والرجال

- في الادوار بحيث تظهر النساء كزوجة وأم فقط، في حين يظهر الرجال كقائد ومدير سياسي ونائب وكاتب ومؤلف وشاعر.

- في المعتقدات والتصورات والتوقعات والرسائل التي تتضمنها النصوص والتي تعكس صفات خاصة بالرجال مثل العقلانية والقيادية والإدارية والإبداع، بينما تعكس صفات خاصة بالنساء مثل الحنان والعطف.

- في اللغة المستخدمة في الكتب من حيث كونها غير متوازنة، كون لهجة المخاطبة تخص الذكور بالأسئلة والتمارين.

## ٥- التمييز الجندري؟ ماذا يعني؟ وكيف نحدده؟

### التمييز ضد النساء والفتيات، هل يختلف عن التمييز القائم على النوع الاجتماعي؟

يشير مصطلح "التمييز ضد النساء" إلى أي تفرقة أو إستبعاد أو تقييد يتم على أساس الجنس ويكون من آثاره أو أغراضه النيل من الإعتراف للنساء، على أساس تساوي الرجل والمرأة، بحقوق الإنسان والحريات الأساسية في الميادين السياسية والإقتصادية والإجتماعية والثقافية والمدنية أو في أي ميدان آخر، أو إبطال الإعتراف للنساء بهذه الحقوق أو تمتعهن بها وممارستهن لها بغض النظر عن حالتهم الزوجية.<sup>٩</sup>

أما التمييز الجندري هو إعطاء أو حرمان حق أو إمتياز لشخص ما بناءً على الجنس. وهناك التمييز الجندري الإيجابي بحق النساء (مثل الكوتا النسائية مثلاً) أو التمييز الجندري السلبي مثل حرمان النساء من التقديرات الإجتماعية أو من حقهنّ بمنح الجنسية لأبنائهن.

### نتائج التمييز الجندري:

يمكن رصد التمييز الجندري على المستويات التالية:

### ١- الامتيازات - التحكم بالموارد والفرص

ان التقسيم الجندري للأدوار والتميط الجندري للأفراد منذ نعومة أظافرهم يعزز تابعة النساء ما يؤدي إلى محدودية وصولهن واستفادتهن من الموارد. وحين يكون للنساء وصول الى مورد معين إلا أنهن في أغلب الأحوال لا يملكن أي سيطرة أو سلطة على استخدامه. وفي كثير من الأحيان تستفيد النساء من الوصول إلى الموارد انما يتم الحدّ من إمكانياتهن في استعمال هذه الموارد من دون امتلاكها وممارسة اي سلطة عليها او اتخاذ اي قرار بشأنها (مثل امتلاك والسيطرة على الأراضي الزراعية).

ان التحكم بالموارد يكمن في اتخاذ القرارات حول استخدامها وفي اتاحة الفرصة في فرض هذا القرار. كما أن الاعراف في مجتمعنا فيما يتعلق بالامتيازات والقيود المفروضة على النساء والرجال يمكن ان تختلف وتتنوع. فقط عندما يدرك الرجال والنساء هذه المعايير والامتيازات والقيود سوف يبدأون في التفكير بشكل مختلف وردم الفجوة بينهم.

### ٢- موازين السلطة في العلاقات

من نتائج التمييز وعلاقات التبعية هو ميل موازين القوة في العلاقات الجندرية لصالح الرجال الذين يتمتعون بامتيازات قانونية (التمييز القانوني مثل قانون الجنسية) واجتماعية (الأعراف والتقاليد) وسياسية (التأثير وضع القرار) واقتصادية (التحكم بالموارد). في بعض الأحيان يسود هذه العلاقات، بسبب اختلال التوازن في السلطة، عدم مساواة حيث يختفي رأي الشخص الأضعف ويصبح هدفاً لشتى أنواع سوء المعاملة كالعنف الجسدي او المعنوي، الحرمان، الحد من الحرية والتنقل، الخ.

### ٣- العنف القائم على النوع الاجتماعي

العنف القائم على الجندر<sup>١٠</sup> هو «أي فعل عنيف تدفع إليه عصبية الجنس ويترتبّ عليه، أو يرجّح أن يترتبّ عليه، أذى أو معاناة للنساء، سواء من الناحية الجسمانية أو الجنسية أو النفسية بما في ذلك التهديد بأفعال من هذا القبيل أو القسر أو الحرمان التعسّفي من الحرية، سواء حدث ذلك في الحياة العامة أو الخاصة».

لفهم التمييز الجندري ونتائجه، يجب أن نفهم إحتياجات النوع الاجتماعي: الحاجات العملية والحاجات الاستراتيجية.

### الحاجات العملية:

احتياجات النوع الاجتماعي العملية هي الاحتياجات الملحوسة للنساء والرجال من أجل العيش الكريم والتقدم الاقتصادي، والتي لا تتحدّى التقسيم الحالي للعمل المبني على أساس النوع، والتفاوتات القانونية أو غيرها من أوجه التمييز الناتج عن الممارسات الثقافية والاجتماعية. (هرم ماسلو للحاجات)

### الحاجات الاستراتيجية:

الحاجات الاستراتيجية تشير إلى وضع النساء بالنسبة إلى الرجال وتسعى إلى تحقيق قدر أكبر من المساواة بين الرجال والنساء وإلى مكافحة كافة أنواع التمييز المبنية على أساس النوع. تتضمن الحاجات الاستراتيجية الحقوق القانونية وحماية النساء من العنف المنزلي وتنمية سيادتهن على أجسادهن وقدراتهن على صنع القرار.

## الزمن والمكان:

يشير الى تحديد أي فترات جندرية في تمضية الوقت وأين يتم قضاؤه بين النساء والرجال. فمع الأخذ بعين الاعتبار واقع تقسيم العمل الى انتاجي ورعائي، يتم قياس كيفية تقضية الرجال والنساء اوقاتهم خلال النهار او الاسبوع او الشهر او السنة او الموسم وفي أي مكان (في الحيز الخاص ام العام) وبالتالي ماهية مساهمة الرجال والنساء في نشاطات الاسرة والمجتمع.

## الحقوق والوضع القانوني:

ينطوي على تقييم وضع الأفراد القانوني عبر الأنظمة العرفية والقوانين الوضعية والنظم القضائية. وبضم الوثائق القانونية التعريفية للفرد، رجلاً كان أم امرأة، مثل بطاقات الهوية، لوائح الناخبين، سندات الملكية. بالإضافة الى ذلك، يشتمل هذا المجال على الحق في العمل وفي الميراث والتمثيل القانوني وقوة الشهادة والى ما هنالك من وضعيات قانونية.

## السلطة وصنع القرار:

يختص بتقييم قدرة الأفراد على اتخاذ القرارات والتأثير في النفوذ والسيطرة، ان كان على المستوى الشخصي أم العام. وهو يشير إلى قدرة الفرد على اتخاذ القرارات والتأثير فيها بشكل حر ان تعلقت بالسيطرة على جسده والقرارات المتعلقة به او دخلت في مجالات الأسرة والمجتمع والبلدية والدولة. ويتضمن هذا المجال أيضاً القدرة على اتخاذ القرارات الاقتصادية من الوصول الى التصرف بالموارد والدخل واختيار للعمل. بالإضافة الى ذلك يصف هذا المجال القدرة على الترشح والانتخاب والقدرة على إبرام العقود.

## لم إذاً الحديث عن المساواة القائمة على النوع الاجتماعي مهم؟

إن تحقيق المساواة القائمة على النوع الاجتماعي ستجلب ثمارها لفائدة المجتمع ككل من أجل:

- تحقيق تنمية اقتصادية واجتماعية مستدامة وعادلة
- الحد ووقف التمييز الاجتماعي والتاريخي ضد النساء
- الحد ووقف العنف القائم على النوع
- إتاحة الفرص أمام الرجال والنساء للوصول الى الموارد والخدمات والمعلومات
- إتاحة الفرص أمام الرجال والنساء لكي يحققوا ذواتهم من دون الضغط الناتج عما يتوقع منهم اجتماعياً
- تحقيق نماذج متنوعة من العدالة توائم الاختلافات الثقافية بين المجتمعات وفي داخلها
- المساواة الجندرية هي مسؤولية الجميع!

## خلال تناولي/تفسيرتي/تحليلي لموضوع الجندر، يجب أن أنتبه إلى ما يلي:

- الجندر يعني الرجال والنساء سوياً في مجتمع معين وفي زمن معين
- لا يمكن إستبدال مصطلح "جندر" بـ "النساء" على إعتبار انه يعبر عن فئة "النساء" وحسب
- الجندر يعني دراسة العلاقات القائمة بين النساء والرجال في مجتمع معين
- لدى دراسة الجندر لا يجب أن ننظر إلى النساء والرجال كأفراد في مجتمع معين، بل يجب أن ننظر إلى المنظومة المجتمعية التي تحدد الأدوار الجندرية، وتوزيع الموارد والفرص والحقوق والمسؤوليات بين النساء والرجال وبين الأولاد والبنات.

## التنشئة الإجتماعية والهوية الجندرية

بحسب اليونيسيف فإن التنشئة الجندرية تبدأ منذ الولادة وهي عبارة عن آلية تعلم الأدوار الثقافية بحسب الجنس - الصبي أو البنت. فمنذ البداية، يتم معاملة الصبيان والفتيات بصورة مختلفة من قبل أفراد محيطهم. وعليه، فإن توقعات المجتمع والأهل من الصبيان والبنات، وإختيارهم للألعاب أو تكليفهم بمهام خاصة بكل من الجنسين من شأنه أن يحدد آلية التنشئة والتي يمكن تسميتها بالتنشئة الجندرية.<sup>٧</sup>

يولد الناس اناثاً وذكوراً ولكنهم يتعلمون ان يصبحوا فتيات وصبياناً وينمون ليصبحوا رجالاً ونساءً. يتم تعليمهم السلوك والمواقف والأدوار والأنشطة المناسبة لهم، وكيف ينبغي ان يتصلوا بالاشخاص الاخرين. كل هذه التوجهات المكتسبة من سلوك، ومواقف، وأدوار، وأنشطة تساهم بتكوين الهوية الجندرية، وبالتالي الأدوار والمسؤوليات التابعة لها.

أمثلة عن خصائص النوع الاجتماعي في التنشئة:

- النساء مفترض ان يعتنين بالعائلة والواجبات المنزلية
- جميع الرجال مفترض بهم أن يعملوا وينتجوا مدخولاً للعائلة
- الصبيان أفضل من البنات في الرياضيات
- الصبيان لا يكون
- البنات عاطفيات
- النساء يقمن عادة بالأعمال المنزلية اكثر من الرجال

## التنشئة الجندرية: الخصائص والسلوكيات الجندرية

يسود في المجتمع معتقدات حول الخصائص والصفات والأنشطة التي تعتبر مناسبة للرجال والنساء، نعني بذلك التنشئة الجندرية التي تفرز أنماطاً جندرية. يمتص الأفراد في مختلف مراحل الحياة، رسائل حول دورهم الاجتماعي تساهم بفرزها عائلاتهم ومدرستهم وأصدقائهم والاعلام والقوانين الدينية والمدنية على حد سواء، وبالتالي يحاولون قبولية أنفسهم في تلك الأدوار.

## متى تبدأ التنشئة الجندرية؟

تبدأ عملية التنشئة الجندرية في سن مبكرة جداً فالأطفال الذكور يتلقون ألعاباً كالسيارات والشاحنات والأسلحة والأبطال الخارقين بينما تتلقى الفتيات ألعاباً تشبه الى حد بعيد الحيز الخاص، من بيوت ودمى وأدوات الطبخ والعناية بالأطفال. تدفع هذه الممارسات بالبنات والأولاد الى التماهي مع الأدوار المخصصة لهم اجتماعياً.

الفتيات والنساء اللواتي لا يتكيفون مع هذه التوقعات النمطية يواجهن النقد والنذ، وهذا الأمر نفسه قد يضع ضغطاً غير مبرر على الفتيان والرجال الذين لا يتجاوبون مع النمط المفروض على جنسهم، إلى جانب الضغط الذي يمارسه القالب الاجتماعي المفروض عليهم بحد ذاته (تأمين المدخول، والحماية، والدفاع عن الأسرة والوطن، إلخ...) لذلك فإن المساواة الجندرية تخص النساء والرجال على حد سواء، اذ تمكنهم من أن يكونوا أنفسهم والقيام بما يختارونه وليس ما يفرضه عليهم المجتمع.



قبل الولادة	منع الإجهاض بسبب جنس الجنين، والشعور بالفرح بالمولود بغض النظر عن جنسه، والتعامل المتساوي مع الأم بغض النظر عن جنس الجنين
الطفولة المبكرة	الوصول المتساوي للحاجات الأساسية - الغذاء، الإهتمام، إلخ... وتقاسم مسؤوليات التربية بالتساوي بين الأب والأم
الطفولة المتوسطة	الوصول المتساوي لفرص التعليم، والطبابة، والتساوي في القيام بالعمل المنزلي بين البنات والأولاد في مساعدة الأهل، إلخ...
المراهقة والرشد	الوصول المتساوي إلى فرص التعليم، والتسلية، والنشاطات اللامنهجية وإختيار الشريك، والوصول المتساوي لفرص العمل والحصول على رواتب ومنافع بشكل متكافئ
الشيخوخة/الكهولة	الوصول المتساوي للرعاية، والإهتمام المتساوي والمتكافئ بالحاجات الطبية

#### ما الفرق بين المساواة الجندرية (gender equality) والإنصاف الجندري (gender equity)?

الإنصاف الجندري<sup>1</sup> هو التعامل العادل والمنصف للنساء والرجال بناءً على حاجاتهم/هن. وهذا الأمر يتضمن تعامل متساوي، أو ربما تعامل مختلف كل بحسب حاجاته ولكن يعدّ تعامل متكافئ فيما خص الحقوق والفوائد والمسؤوليات والفرص.

ويهدف الإنصاف الى تحقيق التكافؤ في النتائج الحياتية للنساء والرجال مع الاعتراف بحاجاتهم ومصالحهم المختلفة، والتي تتطلب إعادة توزيع للموارد ولموازين القوة. **الانصاف يقود الى المساواة.**

#### ٤- تحليل المساواة الجندرية

**الان وقد عرفنا الفرق بين المساواة والإنصاف، كيف يمكنني رصد المساواة الجندرية؟ وما هي المجالات التي يجب رصدها؟**

يعتمد الباحثون/ات المتخصصون بالنوع الاجتماعي إلى تحليل ستة مجالات يمكن من خلالها تقييم الوضع القائم وواقع المساواة الجندرية بين النساء الرجال. هذه المجالات الستة هي:

- الوصول إلى الموارد
- المعرفة والمعتقدات والإدراك
- الممارسات والمشاركة
- الزمان والمكان
- الحقوق والوضع القانوني
- السلطة وصنع القرار

#### الوصول إلى الموارد:

يشير إلى قدرة الشخص رجلاً كان أم امرأة إلى الوصول للموارد الضرورية واستخدامها من أجل المشاركة بشكل فعال وإيجابي في المجتمع على الصعد كافة إجتماعياً وإقتصادياً وثقافياً.

#### ماذا نعني "بالموارد"؟

الموارد بمفهومها اللغوي تعني ما يُستخدم للإنتاج، أو ما ينتجه العمل الإنساني. ولا تعني الأموال فقط، بل كل أنواع الموارد التي تيسّر آلية الإنتاج وإعادة الإنتاج.

#### تنقسم الموارد إلى:

- الموارد البشرية (القوى العاملة، الصحة والمهارات)
- الموارد المادية (الأموال، الممتلكات، السلع النقد، الإئتمان، الأراضي، الممتلكات، المدخلات الزراعية، العمل، الآلات، البذور، الملجأ/المنزل، الآليات، إلخ)
- الموارد غير الملموسة (المعرفة، الوقت، التعليم، المعلومات، الشبكات، العلاقات الإجتماعية، التضامن، الإتصالات، المعلومات، النفوذ السياسي)

تحليل وصول كل من النساء والرجال للموارد هو أمر أساسي في عملية فهم دينامية علاقات النوع الاجتماعي بينهم/هن!

#### المعرفة والمعتقدات والإدراك:

يشير إلى تحديد المعرفة التي يمتلكها الرجال والنساء عن أنفسهم/هن وعن أدوارهم/هن، أي المعتقدات التي تشكل الهويات والسلوكيات الجندرية، والتصورات المختلفة: "كيف أدرك هويتي من خلال دوري الجندري؟".

#### الممارسات والمشاركة:

يشير إلى فهم سلوكيات وتصرفات النساء والرجال في المجتمع(أي ما يقومون به فعلياً)وقياس كيفية تغيّر هذه السلوكيات واختلافها ما بين الأدوار والمسؤوليات الجندرية، وبالتالي كيفية اختلاف المشاركة بين النساء والرجال في نشاطات الحياة الخاصة والعامة.

## ٢- الأدوار الجندرية

### ورد مصطلح "الأدوار الجندرية" في تعريف مفهوم الجندر: هل فهم الأدوار الجندرية مهم لمعرفة الجندر، وماذا نعني بالأدوار الجندرية؟

الأدوار الجندرية هي مجموعة من المعايير السلوكية التي تُعد مقبولة اجتماعياً لكل من دور الرجال والنساء في مجتمع ما وفي زمن ما. وبالتالي، هناك فرق واضح بين ما يعتبره المجتمع وظائف للرجال ووظائف للنساء سواء كان ذلك داخل أو خارج المنزل. إن تقسيم الدور الجندري بين النساء والرجال ينتج عن السياق الاجتماعي والاقتصادي والثقافي الذي أسند أنشطة وأدواراً للأفراد وفقاً لجنسهم. ولأن هذه الأدوار يحددها المجتمع، فهي إذا:

- مكتسبة

- تتغير بتغير الزمان

- تختلف داخل وبين الثقافات

- يشغل الرجال والنساء على حد سواء أدواراً متعددة في العمل وهذه تشتمل على: الانتاج، إعادة الانتاج (رعاية)، الخدمات الاجتماعية وإدارة المجتمع والأنشطة السياسية.

### أنواع الأدوار الجندرية

تقسم أدوار النوع الاجتماعي إلى دور إنتاجي ودور رعاي (إعادة الإنتاج) ودور اجتماعي/سياسي.

- الدور الإنتاجي هو إنتاج البضائع والخدمات من أجل دَرّ الدخل أو الإقامة. إنه العمل الذي يتم تثمينه وتقديره كعمل يمارسه الأفراد أو المجتمعات، وخصوصاً كونه يدرج في الإحصاءات الوطنية. وبالتالي، فإن الأنشطة الإنتاجية تشمل جميع الأنشطة التي تسهم في الدخل والرفاه الاقتصادي والتقدم في الأسرة والمجتمع. تاريخياً، كانت النساء يلازم المنزل، في حين يقوم الرجال بالأدوار الإنتاجية، ولكن مؤخراً، بات لكل من الرجال والنساء مجموعة من الأدوار الإنتاجية، ولعل أبرز الأسباب في ذلك، الدورة الاقتصادية للمجتمعات وما تتطلبه من نزول كل من الرجال والنساء إلى سوق العمل.

ومع ذلك، فإن قيام النساء ببعض الأدوار "الإنتاجية" تبقى غير مثمّنة، كمثل مشاركة النساء في الزراعة من أجل بيع المحاصيل مقابل النقد أو من أجل تأمين الغذاء (سواء سيطرن أم لا على المدخول الناتج عن عملهن) ورعاية الماشية والبحث لها عن العلف وتجهيز الصناعات الغذائية بهدف بيعها وغيرها من الصناعات المنزلية.

- الدور الرعاي وهو العناية بالمنزل وأفراده على سبيل المثال، الطبخ، والغسيل، والتنظيف، والتمريض، وتربية الأولاد، والعناية بهم، وبناء وتأمين ملجأ. وغالباً ما تُنَاط هذه الأدوار بالنساء حصراً. في الغالب، نرى النساء يطبخن وينظفن ويخطن في المنزل. إلا أن المجتمع يميّز بين الأدوار التي تقوم بها النساء والرجال داخل وخارج المنزل. فالرجال قد يعملون كطهاة أو خياطين أو عمال تنظيفات خارج المنزل، إلا أن ذلك يُعدّ مقبولاً اجتماعياً؛ فعلى الرغم من كون العمل متطابق بين النساء (داخل المنزل) والرجال (خارج المنزل)، إلا أن هناك تمييز واضح في المكان الذي يمارس فيه العمل حيث أن عمل الرجال خارج المنزل مقدّر ولديه قيمة اقتصادية، في حين لا يعتبر العمل المنزلي عملاً حقيقياً في مجتمعنا ولا يدخل في حساب الدخل القومي.

- الدور الاجتماعي/السياسي: يشير إلى جلب وإدارة وصيانة الموارد المخصصة للاستهلاك المجتمعي (مثل الوقود والمياه). وغالباً ما يكون هذا الدور طوعي وغير مدفوع، ويتم القيام به بالوقت "الحر".

هذا فضلاً عن المشاركة في الاحتفالات الثقافية والدينية والأنشطة السياسية الرسمية وغير الرسمية، سواءً على المستوى المحلي أو على مستوى الإنخراط بالمنظمات أو ضمن أطر السياسات الوطنية (هذا الدور غالباً له قيمة مدفوعة، سواءً مباشرة أو غير مباشرة، من خلال السلطة أو المكانة الاجتماعية).

من أبرز الأمثلة على ذلك دور النساء والرجال في المجالس البلدية، لجان الأهل، الأحزاب، الجمعيات ذات الطابع الأسري (حيث غالباً ما تمارس النساء دوراً في التحضيرات اللوجستية والدعوات، في حين يت رأس الرجال المواقع ذات المكانة الاجتماعية).

تجدر الإشارة إلى أن الدور الاقتصادي يضم الدورين الرعاي والإنتاجي، إلا أنه كما ورد سابقاً، فإن العمل الرعاي الذي تقوم به النساء داخل المنزل بالرغم من كونه أساسي، إلا أنه قلماً يتم تثمينه ومنحه قيمة كالعمل الإنتاجي.

كما تجدر الإشارة إلى أن مشاركة النساء في الحياة الإنتاجية في مجتمعاتنا قد إرتفعت كثيراً ما تطلّب من النساء حضور كامل في سوق العمل. لكن الجدير بالذكر هو أن قيام النساء بالأدوار الإنتاجية بشكل كامل في سوق العمل، لم يخفف من إلتزامهن الكلي بالدور الرعاي ما خلق نوع من العبء المضاعف على كاهلهن، دون إعادة تقسيم عادل ومتساوٍ للأدوار بين النساء والرجال.

## ٣- المساواة والعدالة الجندرية

### ماذا تعني المساواة الجندرية؟

تفسّر منظمة اليونسيف المساواة الجندرية على أساس أن «النساء والرجال والأولاد والبنات يتمتعون بنفس الحقوق، والموارد والفرص والحماية. يعني ذلك أن يتم التعامل مع النساء والرجال والبنات والأولاد وبينهم/هن بالتساوي». وبالتالي فإن المساواة الجندرية تتطلب التمتع على قدم المساواة وبشكل متطابق بين النساء والرجال بالحقوق والفرص والموارد ذات القيمة الاجتماعية وعلى كافة الصعد الجياية الخاصة (المستوى الشخصي وفي الأسرة) والعام (مجالات المشاركة الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والثقافية).

وترى منظمة الأونيسكو أن المساواة الجندرية تعني ضرورة أخذ حاجات وسلوكات وطموحات كل من النساء والرجال بحيث

يتم تقييمها ولحظها وتفضيلها بشكل متساوي. ولا يعني

ذلك بأنه يجب على النساء والرجال أن يكونوا ذات الشيء،

بل أن لا يعتمد حقوقهم/هن وتمتعهم/هن بالحقوق

والمسؤوليات والفرص على كونهم/هن ولدوا/ن ذكوراً وإناثاً.



## ١- الجندر

### ماذا يعني؟

يعرّف صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة - اليونيفيم - الجندر على أساس أنه "الأدوار المحددة اجتماعياً لكل من الذكر والأنثى وهذه الأدوار التي تكتسب بالتعليم تتغير بمرور الزمن وتباين تبايناً شاسعاً داخل الثقافة الواحدة ومن ثقافة إلى أخرى".

وبدورها تعرف منظمة الصحة العالمية الجندر على أساس أنه "الأدوار المحددة اجتماعياً، والتصرفات، والنشاطات والخصائص الشخصية التي يعتبرها مجتمع ما ملائمة ومناسبة لكل من الرجال والنساء".<sup>١</sup>

### ومن أين أتى اشتقاق الكلمة؟

كلمة الجندر هي كلمة انجليزية من أصل لاتيني وتعني في الإطار اللغوي genus أي "النوع".<sup>٢</sup>

### إذا كان الجندر هو النوع، فما هو الجنس إذاً؟ وما هو الفارق بينهما؟

يشير الجنس إلى الخصائص والصفات البيولوجية والفيزيولوجية التي يتحدد الذكور والإناث على أساسها.<sup>٣</sup> وعليه، فإن الجنس ثابت، غير قابل للتغيير بحسب المكان والزمان، على عكس الجندر/النوع الذي يشير إلى الأدوار والمسؤوليات التي ينيطها مجتمع ما بالرجال والنساء، كما إلى التوقعات التي يعلقها المجتمع على الخصائص، والقدرات والتصرفات التي يقوم بها الرجال والنساء (الأنوثة والرجولة). ولأن الثقافة تختلف من مجتمع إلى آخر، كما تختلف من زمن إلى آخر، فإن الجندر/النوع (من حيث أدوار ومسؤوليات وخصائص شخصية) تختلف على عكس الجنس الذي يبقى ثابتاً مهماً اختلفت الثقافات.

### بصورة أكثر تبسيطاً، كيف يمكنني أن أفهم الجندر أو النوع الاجتماعي؟

الجندر هو ما يتوقع المجتمع من النساء والرجال القيام به (أي الأدوار والتصرفات والنشاطات والمسؤوليات). مثلاً: أن ينيط المجتمع ويربط الإهتمام بالمنزل ورعاية الأطفال بالنساء حصراً ويربط تأمين دخل الأسرة أو إتخاذ القرارات بالرجل.

وهو أيضاً الصورة التي يتوقع المجتمع من النساء والرجال أن يكونوا عليها (الخصائص والسمات الشخصية) مثلاً: أن يتوقع المجتمع من النساء أن يكنّ حساسات وخاضعات (صفات الأنوثة) وأن يكون الرجال أقوياء ومسيطرين (صفات الرجولة).

كما أنه يعني أن نفهم من يقوم بماذا (الأدوار)، أن نرصد من يملك ماذا (من لديه الوصول إلى الموارد)، ومن يقرر (القدرة على إتخاذ القرار والسيطرة على الموارد) ومن ترجح لصالحه موازين القوى.

## الفهرس

١- الجندر ..... ص ٥

٢- الأدوار الجندرية ..... ص ٦

٣- المساواة والعدالة الجندرية ..... ص ٧

٤- تحليل المساواة الجندرية ..... ص ٩

٥- التمييز الجندري ..... ص ١٢



## لمحة عن جمعية إنقاذ الطفل :

تناضل جمعية إنقاذ الطفل من أجل حقوق الأطفال. نساهم في تحسين حياة الأطفال بشكل سريع ودائم في جميع أنحاء العالم. الرؤيا التي وضعناها نصب عيننا تتمثل بعالم حيث يتم النهوض بجميع حقوق الأطفال.

تعمل جمعية إنقاذ الطفل من أجل:

- عالم يحترم ويقدر كل طفل.
- عالم يصغي الى الأطفال ويتعلم منهم.
- عالم حيث يشعر جميع الأطفال بالأمل وحيث تتوفر لهم الفرص.

## لمحة عن مؤسسة أبعاد - مركز الموارد للمساواة بين الجنسين :

أبعاد هي مؤسسة مدنية، غير طائفية وغير ربحية تهدف إلى إحقاق مساواة النوع الاجتماعي لتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. تسعى أبعاد إلى تعزيز المساواة بين المرأة والرجل وتفعيل مشاركة النساء من خلال تطوير السياسات، والإصلاح القانوني، وإدماج مفهوم النوع الاجتماعي، وتعزيز إشراك الرجال في هذه العملية، وإلغاء التمييز وتمكين النساء وتعزيز قدراتهن للمشاركة بفعالية في مجتمعاتهن. كما تسعى أبعاد إلى التعاون ودعم منظمات المجتمع المدني المعنية ببرامج المساواة بين الجنسين وحملات المناصرة.

## جمعية إنقاذ الطفل

صندوق البريد: 113-7167 بيروت، لبنان

الهاتف : 5-738654 1 961+

فاكس : 23 739023 1 961+

lebanon.info@savethechildren.org

www.savethechildren.net

## مؤسسة أبعاد- مركز الموارد للمساواة بين الجنسين

فرن الشباك، القطاع 5 ، 51 شارع البستاني، بناية النجار، الطابق الأرضي

صندوق البريد: 50-048 بيروت، لبنان

هاتف / فاكس: 21 28 38 961+، 20 28 38 961+

الخليوي (المكتب): 20 28 38 961+

مركز الرجال: 20 28 38 961+

abaad@abaadmena.org

abaadmena.org

facebook.com/abaadmena

youtube.com/user/ABAADMENA

twitter.com/abaadmena

إعداد: الانسة برناديت ضو، السيدة رولا المصري، والانسة فاديا الحداد.

تمّ إنتاج هذا الكتيّب بدعم من جمعية إنقاذ الطفل. إن محتويات هذا الكتيّب لا تعكس بالضرورة وجهات نظر جمعية إنقاذ الطفل.

تصميم ورسم: كريم الدحاح www.karimaldahdah.com

© جمعية إنقاذ الطفل وأبعاد 2012

يهدى هذا الكتيّب، تخليداً لذكرى الزميلة والصديقة والأخت فاديا الحداد. لقد كان لفاديا تأثيراً كبيراً في إطار عمل مؤسسة أبعاد عموماً، كما في سياق إعداد هذا الكتيّب بشكل خاص، حيث أنها كرّست حرصها ونظرتها الإستراتيجية، ورؤيتها الثاقبة في سياق عمل المؤسسة. على قدر حزننا الشديد لخسارتها، إلا أن روحها سوف تبقى المنارة التي تنير طريق أبعاد وتقودنا في تنفيذ رسالتنا لتحقيق المساواة الجندرية.

بالرغم من إفتقادنا الشديد لها، إلا أن ذكرها سوف تستمر في مؤسسة أبعاد وفي عملنا المستمر نحو تحقيق المساواة الجندرية والعدالة الإجتماعية.

تخليداً لذكرى الزميلة فاديا الحداد





# ماذا أحتاج أن أعرف عن الجندر / النوع الاجتماعي؟

كتيب خاص بالميسرة

